

TAVOLI PER LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER TABLES / TISCHE FÜR GESCHIRRSPÜLMASCHINEN / TABLES POUR LAVE-VAISSELLES

Tavolo Servizio  
Service Table  
Servicetisch  
Table de service

TL 961

Tavolo con vasca Dx e Sx  
Right and left-hand table with sink  
Tisch mit Becken rechts und links  
Table avec cuve droite et gauche

TL 961 DX / TL 961 SX

Tavolo con vasca Dx e Sx  
Right and left-hand table with sink  
Tisch mit Becken rechts und links  
Table avec cuve droite et gauche

TLV9131DX / TLV 9131SX

Tavolo con vasca Dx e Sx e foro per sbarazzo  
Right and left-hand table with sink and waste hole  
Tisch mit Becken rechts und links und Abfallschachtel  
Table avec cuve droite et gauche et trou de débarras

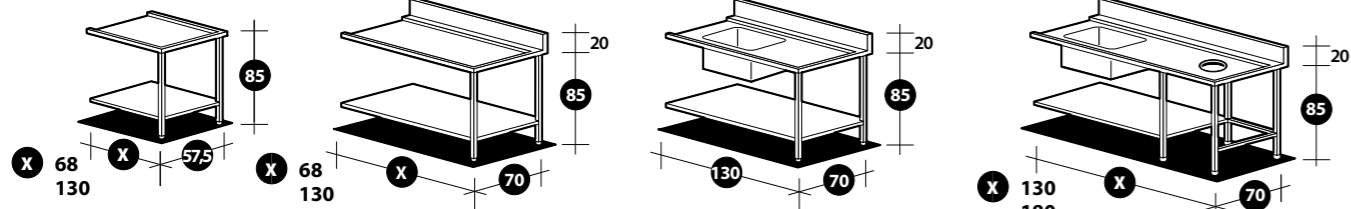
TLV9132DX / TLV 9132SX

TL 9131

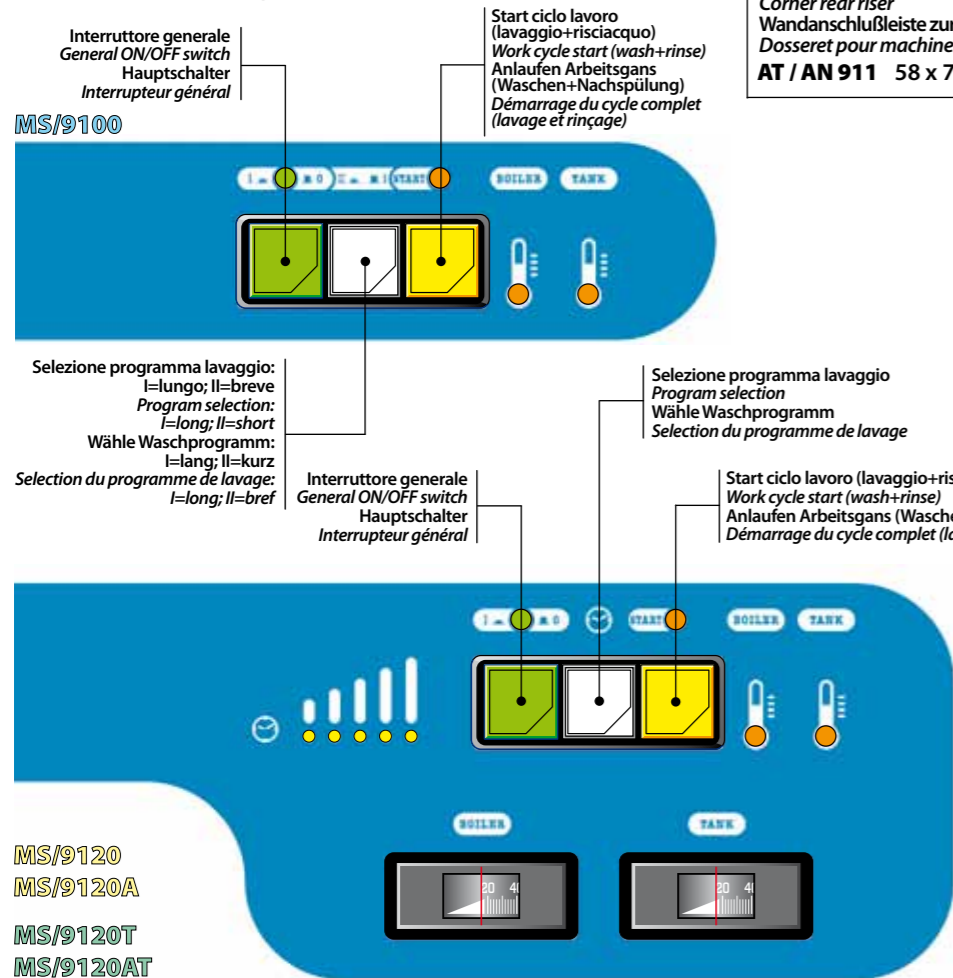
TL 9130 DX / TL 9130 SX

TLV9131DX / TLV 9131SX

TLV9132DX / TLV 9132SX



PANNELLO COMANDI / CONTROL PANEL  
BEDIENUNGSPANEEL / PANNEAU COMMANDES



Alzatina per macchina ad angolo  
Corner rear riser  
Wandanschlußleiste zur Winkelstellung  
Dossieret pour machine à angle  
AT / AN 911 58 x 7,6 x 20h

ACCESSORI / ACCESSORIES  
ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

Gruppo doccia orientabile  
Flexible spray unit  
Mischbatterie mit Brause  
Ensemble douchette avec mélangeur



Gruppo doccia orientabile con rubinetto di servizio  
Flexible spray unit with tap set  
Mischbatterie mit Brause und Hahn  
Ensemble douchette avec robinet



Gruppo doccia orientabile con rubinetto di servizio a leva  
Flexible spray unit with lever tap set  
Mischbatterie mit Brause und Hahn und Hygienehebel  
Ensemble douchette avec mitigeur avec levier clinique



Dosatore elettrico detersivo  
Electric detergent pump  
Elektrischer Dosierer für Flüssigreiniger  
Doseur électrique détergent



Depuratore lt. 16  
16 litres water softener  
Wasserenthärter  
Adoucisseur 16 litres



LAVASTOVIGLIE A CAPOTTA

Pass through dishwashers  
Haubenmaschine  
Lave-vaisselle à capot



serie 90000



LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER / SPÜLMASCHINE / LAVE-VAISSELLE		MS/9100	MS/9120 MS/9120A	MS/9120T MS/9120AT
Dimensioni esterne / External dimensions / Ausßenmasse / Dimension externes	m	63,5 x 73,5 x 146 h	63,5 x 73,5 x 146 h	63,5 x 73,5 x 146 h
Dimensioni cesto / Basket dimensions / Korbmasse / Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50	50 x 50
Durata ciclo lavaggio / Washing cycle time / Waschenzyklusdauer / Durée cycle lavage	sec.	75-180	60-90-120-180-240	90-120-150-210-270
Potenzialità piatti-h / Capacity dishes-hr / Spülleistung Teller-St. / Potentiel (assiettes/heure)	n.	960-400	1200-800-600-400-300	800-600-480-342-266
Capacità vasca / Tank capacity / Tankinhalt / Capacité de la cuve	lt	25	25	25
Capacità boiler / Boiler capacity / Boilerinhalt / Capacité du boiler	lt	8	10 (9120) - 13 (9120A)	10 (9120T) - 13 (9120AT)
Resistenza vasca / Tank heating element / Heizelemente Tank / Résistance de la cuve	kW	3	3	3
Resistenza boiler / Boiler heating element / Heizelemente Boiler / Résistance du boiler	kW	6	6	6
Potenza pompa / Washing pump power / Pumpenleistung / Puissance de la pompe	kW	0,8	0,88	0,88
Potenza totale / Total power / Gesamtleistung / Puissance totale	kW	6,8	6,88	6,88
Alimentazione acqua fredda / Cold water input / Kaltwasseranschluss / Alimentation eau froide (Boiler)	kW	9	9	9
Potenza totale acqua fredda / Total cold water power / Gesamtleistung kaltwasser / Puissance totale eau froide	kW	9,8	9,88	9,88
Pressione acqua alimentazione / Input water pressure / Wasseranschlußdruck / Pression eau alimentation	ATE	1,5-3	1,5-3	1,5-3
Temp. max. acqua di alim. / Max. temp. of input water / Zulaufwasser max Temperatur / Temp. max eau d'alim.	°C	50	50	50
Consumo acqua per ciclo / Water consumption per cycle / Wasserverb. pro Spülgang / Consom. eau pour cycle	lt	3,8	3,8	3,8
Tensione di alimentazione / Voltage input / Nennspannung / Tension d'alimentation (50Hz)	V	400 3N / 230 3 / 230 1	400 3N / 230 3 / 230 1	400 3N / 230 3 / 230 1
Rumorosità a 1 metro / Noise level at 1 meter / Geräuschpegel in 1 meter abstand / Niveau sonore à 1 mètre	dbA	< 70	< 70	< 70

LA MACH SI RISERVA DI APPORTARE, SENZA PREAVVISO, TUTTE LE MODIFICHE CHE SI RENDESSERO NECESSARIE AL CONTINUO PERFEZIONAMENTO DEL PRODOTTO  
MACH RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ALTERATIONS IN THE INTERESTS OF CONTINUED IMPROVEMENT  
DIE FIRMA MACH BEHÄLT SICH VOR, OHNE VORANMELDUNG ALL DIE ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, DIE IHR ZUR VERBESSERUNG DES PRODUKTS NOTWENDIG ERSCHEINEN  
LA MACH SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À SES PRODUITS, À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DES MODIFICATIONS POUVANT CONTRIBUER À LEUR PERFECTIONNEMENT



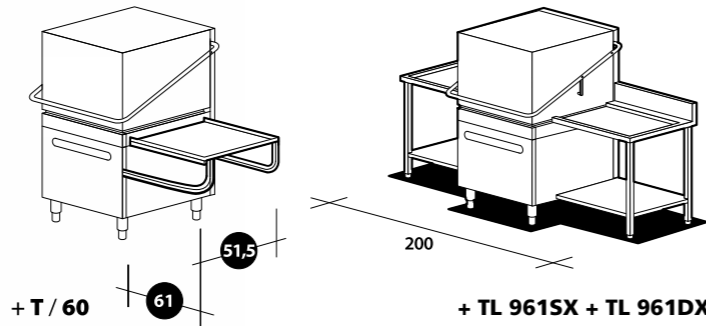
MACH SPA  
via Maggior Piovesana, 152 - 31015 Conegliano TV - Italy  
Tel. ++39 - 0438 23377 r.a. - Fax ++39 - 0438 33882  
Internet: www.mach.it - E-mail: mail@mach.it

# la nuova gamma di lavastoviglie a capotta MACH

**COMPOSIZIONI  
COMPOSITIONS  
ZUSAMMENSTELLUNGEN  
COMPOSITIONS**



**MS/9100  
+ T / 60**



**Semplici, pratiche e resistenti**

La nuova gamma è dotata di una vasca stampata di soli 25 litri con elettropompa auto svuotante. La struttura, la carrozzeria e il sistema di lavaggio sono interamente in acciaio inox 18/10 AISI 304. Particolare attenzione è stata rivolta alla semplicità di manutenzione e pulizia interna della vasca a doppia parete; le giranti di lavaggio e risciacquo, i filtri vasca e il telaio porta-cestello sono completamente smontabili in pochi istanti. Le tubazioni e i movimenti di sollevamento della capotta sono esterni, l'interno della vasca risulta essere privo di alcun impedimento.

**Simple, practical and strong**

The new range is equipped with a 25 molded wash tank and a self-draining wash pump. The structure, the body and the washing system are entirely made in 18/10 AISI 304 stainless steel. A special attention has been paid to an easy maintenance and cleaning of the internal side of the double-walled wash tank: the rinse and wash arms, the tank filters, the basket support can be removed in seconds. The tubes and the lifting components are outside the tank. The internal tank has no obstacles.

**Simple, pratiques et résistantes**

La nouvelle gamme dispose d'une cuve moulée de seulement 25 litres avec une électropompe auto-vidangeant. La structure, la carrosserie et le système de lavage sont entièrement en inox 18/10 AISI 304. Une attention particulière a été accordée à la simplicité pour l'entretien et le nettoyage dans la cuve à double paroi: les bras de lavage et de rinçage, les filtres de la cuve et le support du panier sont complètement amovibles en secondes. Les tuyaux et les composants de lavage de la capot sont externes. L'intérieur de la cuve

**Einfach, zweckmässig und dauerhaft**

Die Maschinen der neuen Reihe haben einen formgepressten Spültank, mit einer Kapazität von nur 25 Litern sowie eine selbstentleerende Elektropumpe. Die Struktur, das Gehäuse und das Spülsystem sind vollkommen aus Edelstahl 18/10 AISI 304 hergestellt. Es wurde besonders auf die Leichtigkeit der Wartung und Säuberung des doppelwandigen Spültanks geachtet: die Spül- und Nachspülarme, die Filter des Beckens und die Korbbhalterung sind schnell und einfach abnehmbar. Sämtliche Rohre und die Hebe-mechanik befinden sich nun ausserhalb der Haube. Der Spülraum ist vollkommen frei

**LAVASTOVIGLIE MS9100/MS9120**

Macchine caratterizzate dalle notevoli prestazioni di lavoro e per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di vasca a doppia parete (Capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura capotta, termometri vasca e boiler di serie (sulle versioni 9120), possibilità di avvio automatico ad abbassamento capotta. Le versioni T sono dotate di serie di pompa di scarico ed hanno un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Le versioni A sono dotate di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo ad alte prestazioni.

**DISHWASHERS MS9100/MS9120**

Machines featuring high working performances designed to be used in straight-line and corner installations in combination with prewash inlet tables and outlet tables. Machines equipped with a double-wall tank (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when hood is opened, tank and boiler thermometers as standard feature (in the 9120 versions), autostart feature on hood closing. T versions are equipped with a drainage pump as standard feature and perform a partial water change during each washing cycle. A versions are equipped with a booster pump and an atmospheric rinse tank in order to grant high performances in rinsing.

**GESCHIRRSPÜLER MS9100/9120**

Hochleistungsfähige Maschinene, die in Linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauf-tischen eingesetzt werden können. Maschinen mit doppelwandigem Becken (isolierte Haube auf Wunsch), mit abgerundeten Ecken, Filter im gesamten Becken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Haubenöffnung, serienmäßige Becken- und Boilerthermometer (bei den Modellen 9120), Möglichkeit des automatischen Starts bei Haubenschließung. Die T-Modelle sind serienmäßig mit Laugenpumpe ausgestattet und haben einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Die Modelle A sind mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine hochleistungsfähige Nachspülung zu garantieren.

**LAVE-VAISSELLE MS9100/MS9120**

Machines caractérisées par des performances exceptionnelles et pouvant être utilisées avec des systèmes de lavage en ligne ou en angle en association à des tables de pré-lavage et tables de sortie. Machines équipées d'une cuve double paroi (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, microinterrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture du capot, thermomètres cuve et boiler de série (sur les versions 9120), possibilité de démarrage automatique lors des l'abaissement du capot. Les versions T sont équipées de série d'une pompe de vidange et d'un dispositif de renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Les versions A sont équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique pour garantir un rinçage à hautes performances.

